

喵喵語的弦外之音

導讀
推薦

請不要吝惜給出你的愛

兒童文學推廣工作者 李貞慧

這本繪本描繪一隻既像貓也像鳥的「喵喵鳥」尋求愛與歸屬的故事。

喵喵鳥的國家發生戰亂，他的家人都死了，只留下他孤零零的。家破人亡的他，逃離動盪不安的國度，來到一座森林。居住在這座森林的動物，看喵喵鳥長相奇特、不同於己，難以接納這位「非我族類」的外來者。他們雖然同意讓喵喵鳥留在森林，卻對他百般苛刻，給他諸多粗重的工作做，令他身心俱疲。

幸好，他遇見願意聽他說話、願意真誠相待的乳牛安娜貝拉，有好友的溫暖支持，他重新找回快樂，心裡長出正面積極的力量。然而好景不常，有一天乳牛安娜貝拉被一輛卡車載走，喵喵鳥失去了摯愛的友人，萬分悲傷，因此不小心跌進湖中，還好還好，他獲救了，是喵喵魚小姐救了他！

活下來是對的，活下來才有機會迎接幸福的到來。自此，喵喵鳥在喵喵魚身上尋得一生的真愛，他不再唱哀傷的歌，也不再悲憤滿懷，在愛的擁抱與支撐下，他見證了「愛」是生命不可或缺的美好元素，有了「愛」，他不再是邊陲者，森林已成為他溫暖的家。

這本繪本訴說一個被排擠者的心理狀態，這個被排擠者可能是校園裡被欺負、被嘲弄的同學，也可能是離鄉背井、隻身來到台灣工作掙錢的外籍勞工，也可能是嫁到台灣來的外籍新娘，亦可能是因為自身國家動盪不安而逃竄至他國的難民。對待這些邊陲者，我們是否能夠有多一點的同理、尊重、接納與包容，讓這些人能夠得到友善的對待與溫暖的關懷？

當我們願意放下偏見，願意敞開心胸試著去了解並接受不同文化族群的想法與生活方式，是不是可以讓這些邊陲者更容易融入到社群中？善良是非常巨大的美德，也是非常巨大的力量，當我們選擇釋出善意給他人，這個溫情的舉動也許就能拯救一個瀕臨絕望的傷心人，讓他從愛中重新站起來。

給人溫暖多美好，請不要吝惜給出你的愛。

導讀
推薦

因為獨特而存在

童書作家暨親子共讀推廣講師 陳櫻慧
思多力親子成長團隊暨網站召集人

這是個有點沉重哀傷，卻注入一股強而有力的溫暖，相互拉扯的故事。喵喵鳥帶著戰爭逃亡的背景來到新環境，沒有人想花心思瞭解牠，為了生存，牠必須做許多工作，忍受被當成異類排斥的待遇；直到牠遇到能用相同語言溝通的乳牛，讓生活燃起一線動力，作者卻又再一次讓牠眼睜睜失去最好的朋友，選擇用消極的方式來面對，故事在此時安排轉折，遇見另一隻充滿自信的喵喵魚，找到共度一生的希望。

繪者大膽運用色彩的層次感，筆觸充滿恣意隨興、形體極富童趣。大野狼穿過頁面的表現，有十足伺機而動的意味；喵喵鳥的位置及視角在前幾個頁面都是渺小不受重視的，直至遇見乳牛，畫面色彩變得輕盈，此時繪者才讓牠的存在顯見份量；可是沉入水裡時，全以黑色為跨頁的主體色，喵喵鳥心情的沉重與絕望是可想而知。但，最後和喵喵魚在水裡如影隨形的模樣，波動的流水展現著不再受限於旁人的快活。

孩子都害怕與同儕不同，喵喵鳥也因此受到排擠與無形的霸凌，還好乳牛的友誼及喵喵魚化解了他的孤獨感。但可千萬別忘了，喵喵鳥的歌聲撫慰每一顆心，深受森林小動物們的歡迎呢！懂得欣賞自己的與眾不同與天賦特質，建立自我肯定的信心，喵喵鳥面對異樣眼光的勇氣絕對更強大，也是存在於同儕之間，接納彼此差異的第一步，如同喵喵鳥與喵喵魚一樣，找到彼此欣賞的靈魂。

最後，作者絕妙地跳出故事框架與讀者們對話，為故事增添更多想像，而「提奇米諾那巴塔谷，突羅巴那迷雅。」這句沒有答案的喵喵語，就像是故事在你心裡的一面鏡子，存在著會心一笑的理解，是自己接納並信任自己的表現。我想，牠們的第一個即將出生的寶寶，也一定會開心自己的特別！

專業
推薦

伸出雙手還是轉身背對？

譯者 溫力秦

初次閱讀《喵喵鳥》時，望著封面這一大片幽靜平和的森林綠當中，從樹幹後面探出頭來，張著無辜大眼睛的可愛喵喵鳥，我感覺到他的神秘與欲言又止。

一隻家鄉受戰亂摧殘的混種喵喵鳥，顛沛流離來到新環境，他雖努力設法融入卻不得其門而入，心底渴望被接納和認同的深淵，在經過一番波折和悲喜交織的過程之後，才真正得到滿足。

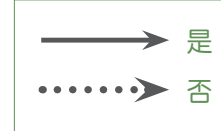
作者以簡單深刻的文字，描繪了外來者與周遭世界互動的際遇與心境。喵喵鳥的遭遇，實在像極了我們現實世界中躲避戰火的難民。一場戰爭最殘酷的地方，或許並不是被砲火攻擊的戰場，而是面對人性的自私時失去了希望。渴望找到安身立命之所，千辛萬苦來到異鄉的難民，在不被瞭解以及各種複雜因素的交錯之下被拒於門外。這種時候，當然也有人選擇雪中送炭，在對方最需要的時候給予同理和接納，使他們不至於放棄希望，依然有走下去的力量，而這也是人性的可貴之處。

喵喵鳥在「快樂的結局」中得到無條件的接納，除了讓人倍感安慰之外，也不禁激發出內心的反思。倘若我們有機會面對難民，或甚至延伸至新移民、新朋友或同學、不同背景主張的人……這類對我們本身或原生環境來說相對陌生的「喵喵鳥」時，會做出何種選擇呢？學黑鸛鳥逃走準沒錯？跟森林動物一樣默默觀望或視而不見比較省事？以小動物的單純之心欣賞對方的好？或是效法乳牛及喵喵魚，跨出一步給予接納？人與人之間的互動經常複雜難解，但也可以單純簡單，而我們的選擇，就是連鎖效應的開端。

我讀完故事後闔上書，再看一眼封面的喵喵鳥，我懂了。他用眼神對我說：「你想跟我做朋友嗎？」

你是《喵喵鳥》中的 哪個角色呢？

獨特魅力的喵喵鳥、浪漫的喵喵魚……
哪個角色最像你呢？
快來找出隱藏在心中的個性吧！



開始
作答

Q1

休閒時間你喜歡找朋友出去玩，或是享受一個人的悠閒時光？

找朋友→到Q2
待在家→到Q3

Q2

容易因為聽到感人的故事而落淚嗎？

是→到Q3
否→到Q4

Q3

打開生日禮物是一件衣服，你的第一反應是？

先注意到外觀→到Q5
在想哪天要穿它→到Q4

Q5

喜歡獨處更勝於跟朋友相處？

是→到Q6
否→到Q8

Q4

月亮的味道聞起來是怎麼樣的？

香甜的→到Q8
清爽的→到Q7

Q6

你覺得開在懸崖邊的花給你怎樣的感覺？

孤芳自賞→A
堅忍不拔→B

Q7

掛在樹上的繩子是用來做什麼的呢？

懸掛重物→到Q8
穿越時空→到Q6

Q8

整理房間時，你比較喜歡哪種方式？

依序整理→C
隨性收拾→D

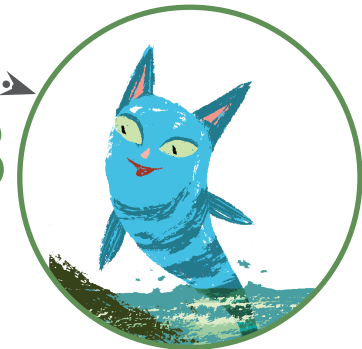
A



喵喵鳥

充滿獨特魅力的你，其實有易感寂寞的一面，而且內心敏感，在社交場合常感到不自在，但其實你在大家眼中都很有吸引力喔！

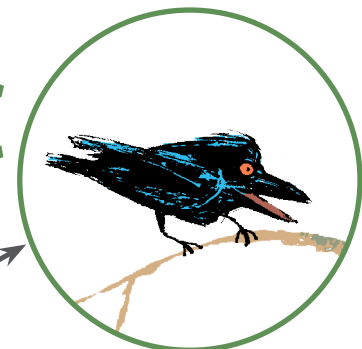
B



喵喵魚

浪漫的你隨性而至，喜歡跟著感覺走，這樣的行事風格，常讓身邊的人也感染你的熱情，為大家帶來活力。

C



小烏鴉

你思路清晰善於規劃，並且勇於表達自己的想法，在團體之中總能說出一番見解，讓大家對你感到佩服。

D



乳牛

熱心的你總是不厭其煩的傾聽別人的煩惱，是大家信賴的對象，也因此人緣很好，受到大家愛戴。

